

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5565

Suscripción : En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 5'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, JUEVES 17 NOVIEMBRE 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. — Teléfono 169

CRÓNICA

EL INJUSTO RUMOR

¿Es o no nuestro Estado un Estado inmoral? La pregunta parece absurda; pero ha llegado el momento de formularla. A pesar las acusaciones concretas fulminadas en el Parlamento, la afirmación de la inmoralidad está en todos los labios. No es posible hablar con persona alguna, ean cualesquiera sus opiniones, sin oír la mentira de la inmoralidad pública. Todo está corrompido, se dice con el amargo pessimismo de quien diagnosticó un mal irremediable. Y todos, le revolucionarios y tradicionalistas, hombres de pasión y de reflexión, obreros y capitalistas, creyentes y escépticos, varones y hembras, aseguran unánimemente, no sólo que la moral desaparece en las relaciones privadas, sino que está ausente de la vida pública, o lo que es lo mismo, que la inmoralidad se ha asentado del Estado y es la característica del Poder. Hágase la prueba: consultese en privado la opinión de la persona más sospechosa de parcialidad, de radicalismo, de ambición o de cortedad de entendimiento; infaliblemente nos dirá que hay personas morales. Corporaciones que cumplen su fin ético; pero que todas las relaciones públicas están contagiadas de inmoralidad y que la pureza de los motivos, el desinterés en las determinaciones, el predominio de las leyes eternas de justicia sobre los intereses mezquinos, es decir, la moral, ha desaparecido del organismo encargado de regular las relaciones jurídicas, es decir, del Estado.

El hecho reviste gravedad suficiente para que motive la preocupación de todos los hombres de bien y aun de todos cuantos saben que, en la naturaleza, como en la vida espiritual, nada queda sin sanción ni daña de producir sus frutos. Un ciudadano puede ser inmoral; pueden serlo todos los que integran una nación y la Humanidad puede seguir viviendo, buena o mala, espíritu de regeneración o condonada al relajamiento y a la grosería; pero un Estado inmoral es una paradoja; prenunciando que un Estado es inmoral equivale a decir que no hay Estado, que se vive en completa anarquía, que nada garantiza el cumplimiento de aquellas fundamentales reglas de convivencia, sin las cuales una nación deja de serlo para convertirse en una horda, abandonada a todas las brutalidades y amenazada de todos los peligros internos y externos.

Oigamos a un estadista clarividente: aunque no se pretenda fundar el Estado sobre ninguna base teológica, puede pensarse, sin embargo, que es la expresión de una moralidad superior y que sus leyes enseñan a los individuos el bien y lo justo. El individuo tiene, sin duda, sus ideales subjetivos; pero en el Estado el ideal se presenta como una fuerza real. La concepción antigua del Estado, tal como la desarrollan Platón y Aristóteles, es bosquejada en este sentido. En los tiempos modernos, Hegel, siguiendo el ejemplo de todos los juristas, ha presentado esta doctrina bajo su forma extrema: «El individuo, dice, es la realidad de la idea moral... el individuo no está en posesión de la verdad, ni tiene moralidad sino en tanto forma parte de él. «Es el de signo de Dios en el mundo que el

Estado sea; su fundamento es la fuerza de la razón realizándose como voluntad.» («Philosophie des Rechts.») Será pedantería recordar que Schoenhauer describió el Estado como una casa de corrección, cuyo único fin era la protección contra la injusticia, y que Taine decía que, en el fondo de toda organización jurídica (Constitución, Códigos, Tribunales, etcétera) aparecía siempre el gendarme armado contra el salvaje, contra el bandido particular, y el loco que todos llevamos oculto en la caverna de nuestro corazón?

¿Qué sería, pues, un Estado que no cumpliera este fin primordial de la moral pública y de la observancia del Derecho? Una mera ficción, porque todos los pensadores, desde Taparelli a Holtzendorff, y desde Hobbes a Jellinek, podrán haber asguidado el Estado otros fines; pero siempre han considerado que hay en él uno primordial: el jurídico.

* * *

Se comprende la gravedad de este sentimiento popular, que niega el Estado el cumplimiento del fin moral. Cuando se dice que un Gobierno falla a sus deberes o está corrompido, se puede abrigar la esperanza y asumir la seguridad de que pronto será reemplazado por otro más justo; cuando se asegura que son los partidarios los que carecen de sentido ético, queda la confianza en que un Gobierno fuerte y bien orientado impone por la fuerza el cumplimiento de las leyes. Pero cuando se declara, como ahora, que la corrupción es funcional, sino orgánica. Se quiere decir que todo lo colectivo (Gobierno, Magistratura, Ejército, Burocracia, Administración, Enseñanza, Prensa) es completamente inmoral, porque la acción oficial lo infieliza; que no existe el Estado, afirmación inicial que ha llevado a Rusia a las más absurdas y trágicas derivaciones del anarquismo.

Precisa deamente esa afirmación. Ello es tan urgente que una dilación pudiera ser funesta. Por grande que sea la ceguera de los gestores de nuestros... (Acabaremos llamarlos negocios?), no debe llegar a la locura del suicidio. Hay que demostrar inmediatamente que no vivimos en un

Estado inmoral o marcharse para que otros hombres más afortunados se encarguen de hacerlo. Un grupo de políticos puede seguir creyendo que goberna bien después de perder un imperio colonial, de entrampar a su pueblo, de enriquecer a su juventud en la guerra y de exponerlo a las más graves contingencias internacionales; pero cuando por su culpa, todos, grandes y chicos, avanzados y conservadores, ricos y pobres, varones y hembras, llegan a dudar de la moralidad del Estado mismo, ya no es preciso para marcharse sino un sentimiento de pudor, sin esperar a que lo que se dice de boca a boca pueda proclamarse públicamente y a que lo que notoriamente no pasa de ser una amarga sospecha, pueda provocar la catástrofe más grande de nuestra Historia, llegar a ser verdad.

ANTONIO ZOZAYA

TRIANON
HOY JUEVES
A LAS 9
ESTRENO de la gran serie
en 15 episodios

UN MILLON DE RECOMPENSA

POD
LILLIAN WALKER
LUJO :: INTERÉS :: EMOCIÓN

Teatro Principal

Temporada de ópera italiana. Durante los días 17, 18, 19, 20 y 21 de noviembre estará abierta la taquilla desde las 5 a las 3 de la tarde para recibir encargos de abono de localidades a fin de poder comunicar el resultado a las empresas de Barcelona. Los sefiores abonados a otras temporadas que ya han aviado la renovación de su abono no tienen necesidad de pasar por la taquilla.

SALON VICTORIA

Jueves día 17 de Noviembre de 1921. — A las 9.
Última proyección del preciosísimo cine-drama de gran éxito, titulado

EL GRAN GALEOTO

Basado en el célebre drama de don José Echegaray. Una cinta natural y una cómica completarán el programa. Jueves, a las 9, el mismo grandioso programa.

Prote: Grandes exclusivas de los populares artistas BERTINI, JACOBINI y MENCHETTI.

Gran baratura

LAS NOVEDADES

Comercio de ERNESTO MATAS, calle del Doctor Orfila, núm. 1

A precios reducidísimos se venden los artículos siguientes:

FRANELAS TEJIDAS y ESTAMPADAS

PAÑOS DE TODAS CLASES

TEJIDOS FINOS y DE MALLORCA

Visitad la casa y os convenceréis de que hay gran

BARATURA - BARATURA - BARATURA

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 19 de Noviembre de 1921. — A las nueve.

CINEMATÓGRAFO

ESTRENO de la sexta jornada de la grandiosa serie

ELMO EL PODEROSEN

Titulada —

LA ROCA DEL SUPLICIO

Soberbiamente interpretada por los populares artistas

TARZAN y LUCILE

Domingo. A las 5 y media y 9 el mismo grandioso programa.

CINE ESPAÑA

Sábado día 19 de Noviembre de 1921. — Única sesión a las 9.

SESION DE GRAN MODA

ESTRENO de los episodios 3º y 4º de la serie de arte francés

WILLIAM BALUCHER, REY DE LOS DETECTIVES

Película de grandioso éxito y expléndida presentación

HABRUECOS N.º 7

Con visiones de la guerra de África.

REVISTA PATHÉ, una natural y una cómica por EL...

Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo grandioso programa.

En breve: Sesiones extraordinarias en las que se proyectará la hermosa obra de Danzas

EL CONDE DE MONTE-CRISTO

Con precios a beneficio del público.

Noticias marítimas

Las Potencias ante el desarme

Estados Unidos

En los Estados Unidos, al revés de Inglaterra, no ha sido suspendido el desarrollo de la flota, sino que en construcción está en plena actividad: cada día son más los que entran en los astilleros, y su número, según pedidos, parece aumentar.

A 28 asciende los buques de guerra con 950.000 toneladas. Si bien, hay dos menos que Inglaterra, es mayor el tonelaje y los cañones que median más poderosos y pesados. Mientras los barcos ingleses llevan piezas de 343, de 356 y de 384 milímetros, los norteamericanos disponen de las de 356, 406 y 457 con proyectiles de mayor calibre.

Movimiento de buques

A las tres de ayer tarde salió para Barcelona el vapor cerro «Canalejas» que regresará mañana.

Hoy a las ocho ha emprendido viaje para Alcudia y Barcelona el vapor «Makón».

Algerado el cargamento de hulla que trajo para este puerto el vapor «Roger de Flor» salió noche para Palma al mando del capitán don Luis Gaspar.

— De Ciutadella para Alcudia ha salido esta mañana el vapor cerro.

El tiempo y la pesca

Por ahora se ha iniciado el buen tiempo.

Después de muchos días sin poder salir a la pesca las parejas del bou es probable lo hagan hoy.

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente a iglesia del Carme)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Crónica local y general

CASA DEL PUEBLO

Casino de Obreros de

Unión Republicana

El próximo sábado día 19 del corriente mes, se celebrará el segundo baile de los que mensualmente lleva a cabo esta sociedad, en el salón Trianon.

Todas las noches de siete a nueve habrá una comisión encargada de suscribir a los que quieran entrar en sorteo para palcos y plateas.

Dicho sorteo se celebrará el día 18, a las nueve de la noche.—La Comisión.

Subsistencias

Como tenemos la seguridad de que las autoridades y el público prestan atención a nuestra campaña, bajo el epígrafe que antecede, van a comunicar algunos datos concretos, de los cuales podrán los lectores deducir razones y consecuencias.

Los cerdos grandes destinados al sacrificio, para que luego sus carnes, mantecas y embutidos se vendan en tiendas y puestos se cotizan hoy entre 25 y 26 pesetas los diez kilos, y los pequeños, que se venden en la plaza del Carmen se pagan a 22 hasta 22'50 pesetas, también los diez kilos. En Alcudia se pagaban últimamente los reses de cerca a 21 pesetas también los diez kilos y según nos dice persona bien enterada, este ganado en esta plaza, pagados fieles y acarros, resulta al mismo precio que el de la isla.

Veamos ahora los precios al detalle en esta plaza y en la tienda de Palma donde gracias a las gestiones de aquel Alcalde se rebajaron las tarifas.

Lomo: en Mahón a 6'25 kilo, en Palma a 5.

Carne magra: en Mahón a 5; en Palma a 4'50.

Tocino: a 5'50 y a 5'25 respectivamente.

Chuletas: a 5'25 en Mahón y en Palma.

Huesos: en Mahón a 1'50; en Palma a 1'25.

Butifarrón: a 5 y a 5'25 pesetas respectivamente.

Longoniza: a 5 y a 4'50 respectivamente.

Asadura: a 5'15 en Mahón y a 2'50 en Palma.

Manteica blanca: aquí a 4'90 pesos, en Palma a 5'75.

Manteica de color: a 5'75 y a 5 respectivamente.

Hay que advertir que en la tienda de Palma donde gracias al alcalde ha rebajado las tarifas, la manteica se vende al precio citado siempre que se adquieran desechos o más gramos, es decir, media taza por lo menos.

Respecto a la tática y medios más adecuados para conseguir el abaratamiento, si quiera en una tienda, creemos que el señor alcalde de Palma asesoraría gustoso a quien le consultara y muy en particular a su colega de Mahón.

COK
Clase superior
FABRICA DE GAS

El nuevo trámite

Atendiendo a reiteradas instancias de elementos productores de esta isla, nuestra Cámara de Comercio, en sesión extraordinaria de 14 del actual, acordó visto el criterio ultra proteccionista que informa a la mayoría de la Junta de Aranceles y Valoraciones, apoyar la proposición del señor Presidente de la Cámara de Comercio de Valencia, vocal de dicha Junta, de fijar *ad valorem* los derechos arancelarios, como se hace en gran número de países extranjeros, o caso de no aceptarse esta fórmula, acudir al Parlamento para que sean las Cortes que

decidan y aprueben partida por partida, todos a quienes como garantía de que sean oídos todos los intereses.

También acordó dirigirse al señor don Guillermo García Parejo, que forma parte de la propia Junta, para que se digne apoyar la proposición del Presidente de la Cámara de Comercio de Valencia.

Publicamos con gusto la precedente noticia y aplaudimos la iniciativa de esta Cámara de Comercio.

COK

El combustible más económico
FÁBRICA DE GAS

Revista militar

El pasado sábado, el capitán general de la región señor Heredia, estuvo en las «Cuarenta Hectáreas» en Pont d'Illa para revisitar a la fuerza que forma la compañía de ingenieros preparados para marchar a Marruecos.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA
FÁBRICA DE GAS

TRIANTON
Jueves, día 17 de Noviembre de 1921.—A las nueve de la noche
Acabamiento cinematográfico.—Dos series interesantes

Episodio 15, último de la serie de luchas y aventuras
EL VENGADOR

Titulado LA SUPREMA VINDICTA, la más grande creación de WILLIAM DUNCAN

ESTRENO de los episodios 1.º y 2.º de la magnífica serie en 15 episodios, de gran interés una de las más celebradas cintas americanas,

UN MILLON DE RECOMPENSA

— Titulados —

El misterio de la heredera :: Los conjurados
En la que realiza verdaderas proezas la hermosa artista

LILLIAN WALKER

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONDENTES

ESPAÑA EN ÁFRICA

Persisten los temporales en Melilla

Continúa la suspensión de operaciones.—Jornada parlamentaria bochornosa.—En Barcelona los sindicalistas luchan con la policía.—Terrible incendio en Hospitalet

Barcelona 16 a las 23-30 y 17 a las 23-30.

La cuestión de Marruecos

El momento político

La crisis se alejana

Se apacigua por momentos la expectación, el carácter político a que dio lugar la proposición de los jefes liberales.

Estos volvieron a reunirse ayer en casa del conde de Romanones y liberaron más de dos horas.

A la salida dijeron que había confirmado la proposición y mantenía intactas las cuatro puentes que abarcaba.

Estos todos los prehombres liberales de perfecto acuerdo.

Plan parlamentario

Después de todo el discurso que en el Congreso pronunció el señor Maura en respuesta al conde de Romanones, éste rectificó.

Se cree que intervendrán en la discusión otros jefes liberales.

Pienzan algunos que el conde de Romanones acabará por retirar la proposición, pues en caso contrario, dicen los que así opinan, los conservadores votarían con el señor Maura y le darían una gran mayoría.

Comentarios y cábala a granel
Se dice que de plantearse la crisis saldría del Gobierno los señores Francos, ministro de Justicia, y marqués de Corina, ministro de Marina, y que serían sustituidos por dos conservadores de los llamados idénticos que hoy forman en la mayoría del Congreso.

La intrascendencia en el mantenimiento

miente de la proposición parte de los señores Alba y Melquides Álvarez.

En cambio los señores conde de Romanones y marqués de Alhucemas si la proposición es rechazada mantendrán en el ministerio a sus respectivos adictos.

La situación política no es tan aguda como ayer, pero sigue no obstante delicada.

Fraseología de Maura

Al ir a despachar con el Rey el señor Maura dijo a los representantes de la prensa lo siguiente:

—Nada de extraordinario, señores. La proposición de los liberales sigue pendiente de votación.

Cuando salió don Antonio de Palacio los señores de la prensa le interrogaron.

—¿Habrá acontecimientos?

—Hoy poco tendrán que hacer los lápices. Cualquier día tenemos que morirnos, pero creo que por ahora estamos fuertes.

Respecto a las consecuencias que puede tener la votación, precisa conocer el resultado de ésta para concertarlas.

Verberrea de La Cierva

Apenas llegó a palacio el Ministro de la Guerra y antes de subir se encaró con los periodistas y les dijo:

—Tengo muchas cosas en que oso pararme y son agresas a la política.

Vive al margen de los rumores que circulan. De todos modos si ha de ocurrir algo será después de la sesión del Congreso.

En Marruecos continúa el temporal e impide las operaciones.

Cuando don Juan salió de la mansión regia se mostró más jocundioso y locuaz que nunca, como quien ha celebrado bries y arrestos al infundirle alienios.

La intrascendencia en el mantenimiento

Noticias cortas

El vapor «Mahón» frojó el domingo último para el consumo de esa Ciudad, cuya carne y cerdos erizados en Alcudia.

Ha sido nombrado Deán de Menorca don Sebastián Vives Armengol.

En el último viaje de Alcudia y Barcelona realizado por el vapor correo «Mahón» fueron desembarcados en la ciudad condal cuatrocientos treinta cerdos.

En el último sorteo de la lotería salieron premiados con cuatrocientas pesetas los billetes números 300 y 4.788 desembocados en la administración de la calle de Wilson, ante Arravalta.

COK
PIDALO SIEMPRE A LA
FÁBRICA DE GAS

Cuando habrá mantendrá puntos de vista personales.

El exministro conde de Bugallal dice que la situación dentro del Gobierno de los ministros liberales es delicada.

Nosotros, añadió, votaremos con el Gobierno y éste tendrá mayoría aplastante.

Sesión del Congreso

El señor Sánchez Guerra declaró abierta a las tres y media. Están en el banco del Gobernador señores Coello, Cambó, Mateo y Maestre ministros respectivamente de Gobernación, Hacienda, Trabajo y Fomento.

Pregunta el señor Martínez Villar cuál es el criterio respecto a la aplicación de la ley de la jornada mercantil.

Al contestarle el señor Mata explica la reglamentación del servicio en las farmacias.

El señor Arroyo habla del pleito canario y el ministro de Justicia señor Francés al responderle justifica la creación de un registro mercantil en Las Palmas.

El señor Cambó reconoce que la jurisdicción de la Delegación de Yalcida de Las Palmas en nada afecta el pleito regionalista.

Rectifican los eradores.

Dice el señor Guerra del Río que se han dado al asunto unas proporciones absurdas.

Le interrumpe el señor Martínez Villar y se presume una escandalofera menemona.

EL PRESIDENTE: Orden, orden. Continua el debate sobre Marruecos.

El señor MAURA: (expectación). Recoge las palabras del conde de Romanones respecto a la coincidencia con la proposición liberal en distintos sectores de la cámara y en esta coincidencia considera incluida la cuestión de las responsabilidades.

España necesita una misma política en todos los gobiernos.

En el fondo no hay entre todos diferencias esenciales.

Si se trataba de definir la política que debe regir en Marruecos, la misma complejidad del asunto impediría resolverla y decidirla con un voto de confianza concedido al Gobierno.

Si se quiere votar para infundir ánimos al ejército de África, todos los diputados aparecerán unidos.

El conde de ROMANONES: Nuestra proposición no tiene a mermar prestigios al Gobierno. Suponería una malibérica política sería agripiar.

Estamos conformes con el protectorado y conformes en que el Partido menorista debe cerrarse (rumores).

El señor BUGALLAL: Ningún monárquico constitucional puede hacer esa declaración.

El conde de ROMANONES: Dejo a salvo la regia prerrogativa.

Muy conformes en exigir responsabilidades. La idea de que las exija una comisión parlamentaria la defendió el señor Maura en 1914.

Queda sólo el importante asunto de las reformas militares en relación con los sucesos de 1917, agravados en 1918 y que culminaron en julio de este año de 1921.

Se nos objeta que descomponemos la caída del Gobierno; digo contra eso, que ahí están nuestros amigos que se atentan en el banco azul.

(Risas y rumores de decepción).

Tenemos el deber de expresar cuantos pensamos sobre Marruecos.

El debate continúa; pero el Presidente no encontrará medios reglamentarios de condensar su resultado vetando una proposición. (Rumores).

El Presidente propone que sales de la avenida se desarrolle un debate amplio.

El señor Maura insiste en que no ha visto en la proposición una finalidad política, ni que puede discutirse todo y deglosar su resultado.

El debate vacío y hueco.

El señor ORTEGA AGASSET: ¡Va ya un debate de ritmo!

Las reformas militares de 1918 están en íntima relación el con desastre.

Por esto incluimos la reorganización del ejército entre los temas de la proposición, pero no con el carácter de imponernos al Gobierno (rumores y protestas).

El **PRESIDENTE:** Acepto la indicación del señor conde de Romanones y daré amplitud al debate (risas y protestas).

El señor COMPAÑYS: Eso no puede oírse. ¡Qué vergüenza! (rumores y protestas).

Se promueve una tremenda algibaja y a esta altura sigue la discusión.

Don Indalecio Prieto explica su actitud, dice que no quiere contribuir al espectáculo que dan los señores Romanones y Maura y califica de idiota la constitución del Gobierno.

EL PRESIDENTE: Como ninguna división ha pedido la palabra se procederá a votar la proposición.

Algunas voces: ¡Nominal! ¡nominal!

El señor Alcalá Zamora explica el motivo de la proposición y añade que no hay que tergiversarla.

El señor Maura repite que la proposición es ineficaz.

Los republicanos y los socialistas votan con los liberales. Los conservadores, regionalistas y demás reaccionarios incluso la extrema derecha vota contra la proposición.

Esta es desecharla por 151 votos contra 81.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el señor Yanguas.

Este responde.

EL PRESIDENTE: Puede S. S. optar entre hablar o callarse (risas).

El señor Sánchez Guerra concede la palabra a tres ausentes.

Propone el señor Neogués y dice que espera conocer la opinión de los señores Melquides Álvarez, Leroux y Alba. Elogia al moro amigo Abd el Kader y acaba por pedir el abandono de Marruecos, sima inagotable, dice, que traga hombres y dinero.

Le contesta el señor Cierva.

Rectifica el señor Neogués e interviene don Felipe Crespo de Lara que queda en el uso de la palabra.

Y se levanta la sesión.

**

En los pasillos se hacían comentarios relativos a la vergonzosa jornada parlamentaria que se acaba de realizar.

En la zona protegida

Viejos llegados de Melilla dicen que ha sido disuelta la brigada a cargo del general Cabanillas.

Melilla.—La jarda reunida en Zaudí Anumet tiene un cañón que retiró de Taxuda.

Los confidentes dicen que en Bení Said y en todo aquel territorio hay tranquilidad.

Los enemigos que luchaban con los de Bení Said han marchado a Alhucemas.

El moro Dris Ben Said continua sus gestiones para rescatar prisioneros.

Se dice que en breve vendrá a la península las planas mayores de los regimientos en campaña.

El general Berenguer ha inspeccionado la posición de Atalayet.

<p